

# TEDI UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

KOMPRESOROVÝ  
NEBULIZÉR  
PRO DĚTI



## I. Informace o produktu

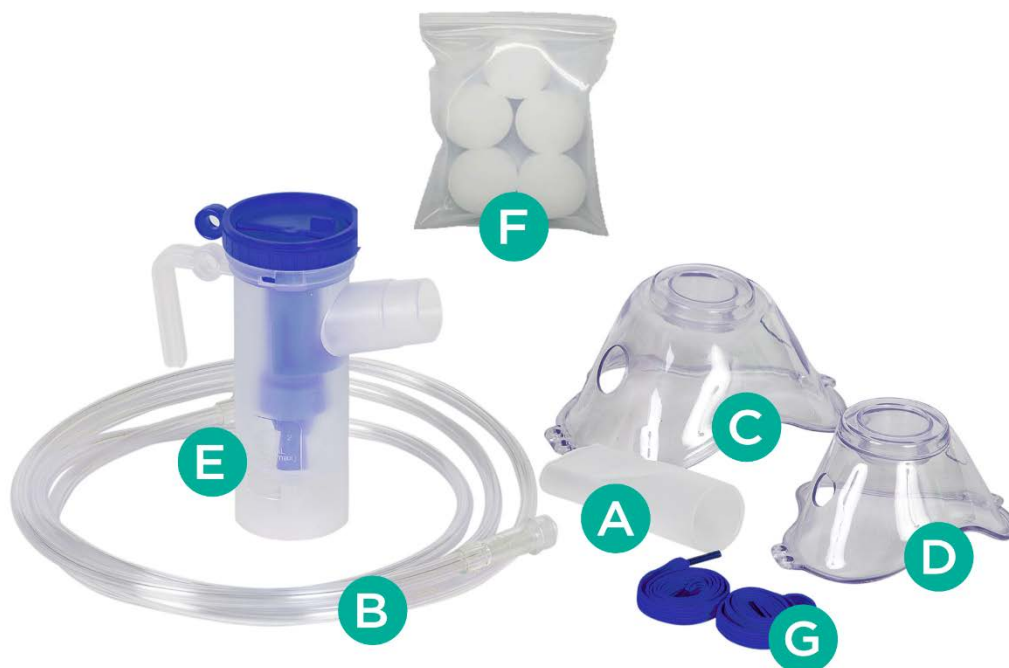
### 1. Obecné informace

Kompresorový nebulizér je přenosné zařízení určené k poskytování zdroje stlačeného vzduchu pro lékařské účely. Vyrábí aerosolové částice léků pro inhalační terapii pro děti i dospělé.

 **Před použitím tohoto zařízení si přečtěte pokyny.**

### 2. Prvky kompresoru:





Prvky	Příslušenství
1. Skříň kompresoru	A. Náustek
2. Větrací otvory	B. Vzduchová trubice
3. Spínač zapnutí/vypnutí	C. Maska pro dospělé
4. Napájecí kabel	D. Dětská maska
5. Vzduchový filtr	E. Pohár na léky
6. Držák	F. Vzduchový filtr (5 ks)
7. Výstup vzduchu	G. Řetězec masky (2 ks)

### 3. Technické údaje

Spotřeba energie	65 W
Kapacita léků	8 ml
Velikost částic	0,5 – 5 µm
MMAD	3,5 µm
Průměrná rychlost nebulizace	0,2 – 0,4 ml/min
Úroveň hluku	<60 dB

Rozsah provozního tlaku	0,85 – 1,1 bar
Rozsah průtoku	6 – 8 l/min



### Poznámky

**Timago International Group nenesse odpovědnost za nesprávné použití nebulizéru, nedodržení bezpečnostních předpisů a nesprávné použití.**

**Používejte zařízení pouze k lékařským účelům, pro které je určeno, jak je popsáno v uživatelské příručce, a po konzultaci s lékařem . Jakákoli jiná forma nesprávného použití může být nebezpečná.**

## II. Použití a údržba

### 1. Kontrola balení a produktu

Před použitím zkontrolujte obal a zařízení. Pokud některé příslušenství uvedené v uživatelské příručce chybí nebo zařízení vykazuje známky poškození, kontaktujte prosím ihned dodavatele nebo výrobce.

### 2. Příprava rozprašovače

- 1) Otevřete uzávěr nádoby na léky (obrázek 1).
- 2) Přidejte lék do šálku.



Obrázek 1



### Poznámky

- Před použitím léku se poraďte s lékařem.
- Množství léku by nemělo překročit maximální značku viditelnou na šálku (8 ml).
- Stupnice na nádobce s léky je pouze orientační. Použijte přesnější měřící stupnici (např. injekční stříkačku).
- Vyvarujte se rozlití, převrácení nebo pádu kelímku s lékem.

- 3) Nasadíte víko lékovky zpět a nasadíte masku nebo náustek do speciálního otvoru.
- 4) Zapojte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky. **Před zapojením se ujistěte, že je spínač nebulizátoru v poloze OFF.**

#### 4. Kroky použití

- 1) Stiskněte spínač do polohy ON.
- 2) Nejprve připojte vzduchovou hadici k zařízení a poté k nádobce na léky.



#### Poznámky

- Ujistěte se, že vzduchová hadička je pevně připojena k pohárku a zařízení.

- 3) Během léčby držte kalíšek na léky rukou. Použijte náustek nebo masku podle vašich potřeb.



#### Poznámky

- Během nebulizace mějte náustek vložený a zavřete ústa.
- Nenaklánějte nádobku na léky o více než 45 stupňů.
- Pokud se objeví nějaké neobvyklé události, vypněte nebulizér a přestaňte jej používat.
- Během inhalace zkontrolujte, zda aerosol vytéká z lékovky. Pokud dojde k nepravidelnému rozstříku, přerušete léčbu.
- Po ošetření otřete obličej, abyste odstranili zbytek léku.
- **NEPOUŽÍVEJTE** zařízení déle než 30 minut. Po uplynutí této doby vypněte zařízení na dalších 30 minut, aby vychladlo, než jej znovu použijete.

- 4) Po dokončení léčby vypněte nebulizér vypínačem.
- 5) Odpojte vzduchovou hadičku od lékovky. Poté zkontrolujte trubku. Ve vzduchové trubici by neměla zůstat žádná vlhkost nebo kondenzace.
- 6) Odpojte vzduchovou hadici od rozprašovače.
- 7) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

## 5. Čištění

Čištěním příslušenství nebulizátoru po každém ošetření zabráníte zaschnutí všech zbývajících léků, což povede k efektivnější inhalaci a zabrání infekcím. Než budete pokračovat, odpojte příslušenství od zařízení.

- 1) Opláchněte masku a náustek v čisté vodě nebo je ponořte do teplé vody na 10 minut. Přidejte malé množství octa do vody a poté přirozeně osušte na čistém místě.
- 2) Otřete hadříkem navlhčeným vzduchem a hlavní jednotkou. Vysušte je přirozeně.
- 3) Pokud ve vzduchové trubici zůstala nějaká voda, připojte vzduchovou trubici k hlavní jednotce (zařízení) a ZAPNĚTE zařízení. Palcem pomalu poklepejte na druhý konec vzduchové trubice, abyste se zbavili zbývajících kapiček vody.



### Poznámky

- Po každém ošetření vyčistěte nádobku na léky. Nikdy znovu nepoužívejte dříve použitý lék, který zůstal v kalíšku, pro novou léčbu.
- Po vyčištění příslušenství vše osušte, než jej uložíte na čisté místo.
- **NEPOUŽÍVEJTE** vzduchovou hadici, pokud je uvnitř nějaká vlhkost nebo léky.

## 6. Dezinfekce a sterilizace

Po každém použití zařízení dezinfikujte díly. Pokud jsou díly poškozené nebo znečištěné, vyměňte je za nové. K dezinfekci/sterilizaci příslušenství můžete použít dva způsoby:

- 1) Použijte komerčně dostupný dezinfekční prostředek. Dodržujte prosím pokyny výrobce dezinfekčního prostředku. Po dezinfekci příslušenství (nebo namočení do dezinfekčního prostředku) jej před uložením opláchněte čistou teplou vodou a nechte oschnout.
- 2) Některé příslušenství lze sterilizovat ve vroucí vodě nebo v autoklávu.

- Díly vložte do nádoby s čistou vodou a vařte 10 minut. Po uvaření jednotky opatrně vyjměte, setřeste přebytečnou vodu a před uložením je osušte.
- Díly vložte do autoklávu (max. 120 ° C) a nechte sterilizovat max. 10 minut .



### Poznámky

- Dezinfikované části vždy čistěte čistou vodou.
- Pokud jsou barevné dezinfekční prostředky používány po dlouhou dobu, mohou změnit barvu dílů. Tento problém není způsoben fyzikálními vlastnostmi dílů. Když se změna barvy dílů stane vážnou, zakupte si novou položku a vyměňte ji.
- **NE vzduchovou hadici, masku, filtr, kryt filtru vyvařte nebo je omyjte vroucí vodou. Může způsobit deformaci.**
- Před dezinfekcí/sterilizací lékařského kalíšku se ujistěte, že je prázdný a neobsahuje žádný lék.
- Při sterilizaci vroucí vodou se ujistěte, že je dostatek vody k pokrytí částí, aby se nespálily.

Souprava nebulizátoru – název dílu	Sterilizace varem	Použití dezinfekce etanolovým alkoholem
Náustek	✓	✓
Maska	✗	✓
Pohár na léky	✓	✓
Vzduchová trubice	✗	✗
Vzduchový filtr	✗	✗

## 7. Výměna vzduchového filtru

Vzduchový filtr v nebulizátoru by měl být vyměněn po 30 hodinách používání nebulizátoru, když změní barvu nebo pokud se na něj rozlije nějaký lék.

Chcete-li vyměnit filtr, sejměte malý kruhový kryt umístěný nad vypínačem ON/OFF. Po nasazení nového filtru nasadte kryt zpět na zařízení a ujistěte se, že je zajištěn.



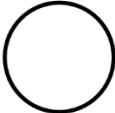







### Poznámky

- **NEČISTĚTE vzduchový filtr** . Pokud se nějaké léky nebo voda dotknou filtru, okamžitě jej vyměňte za nový.
- Před vložením vzduchového filtru do zařízení se ujistěte, že je čistý.
- Abyste zabránili ucpání, vyčistěte kryt filtru vodou a před umístěním zpět jej přirozeně osušte.
- Ujistěte se, že je filtr správně nainstalován na svém místě.

## III. Bezpečnostní předpisy a symboly

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Zařízení třídy II		Poznámky
	Přečtěte si uživatelskou příručku		Křehký
	Uchovávejte v suchu		Držte krok



	ON (napájení, připojeno k síti)		VYPNUTO (odpojeno od sítě)
	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šarže		UDI kód
	Sériové číslo		Lékařské zařízení
	Výrobce zkontroloval shodu se základními požadavky na zdravotnické prostředky.		

### Obecná bezpečnostní doporučení

- Vzduchové trubky nepokládejte ani je neskladujte ohnuté.
- Nenechávejte zařízení ani jeho příslušenství spadnout z výšky ani s nimi silně netřeste.
- Nevyvíjejte nadměrnou sílu na příslušenství nebo zařízení.
- Nepíchejte do příslušenství nebo zařízení ostrými předměty.
- Při opravě zařízení nerozebírejte.
- Neskladujte zařízení v koupelnách ani na jiných vlhkých místech.
- Nevystavujte zařízení a příslušenství extrémnímu horku, chladu nebo přímému slunci.
- K čištění vzduchové trubice a dalších částí nepoužívejte benzín, ředidlo atd.
- Nenechávejte zařízení na místě se snadným přístupem pro děti, protože obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty.
- Před údržbou zařízení jej odpojte ze zásuvky.
- Neprovozujte jednotku v přítomnosti jakýchkoli anestetik , hořlavých směsí nebo kyslíku.

**Při používání jakéhokoli elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat určitá důležitá bezpečnostní opatření, včetně následujících:**

- Používejte pouze originální příslušenství a komponenty.
- Nikdy neponořujte jednotku do vody, protože zařízení není chráněno proti pronikání vody.
- Nikdy se nedotýkejte jednotky, když máte mokré ruce.
- Nenechávejte jednotku venku.
- Při používání umístěte na stabilní a vodorovný povrch.
- Ujistěte se, že oblast větracích otvorů není blokována nebo ucpaná.
- Nenechávejte všechny děti používat zařízení bez dozoru.
- Nevypínejte zařízení vytažením zástrčky z elektrické zásuvky .
- Nepoužívejte žádné adaptéry a/nebo prodlužovací kabely.
- Nenechávejte jednotku zapojenou, když ji nepoužíváte.
- Uživatel nemůže vyměnit napájecí kabel. V případě, že dojde k poškození napájecího kabelu, kontaktujte zákaznický servis dodavatele pro výměnu.
- Napájecí kabel by měl být vždy zcela odvinutý, aby nedošlo k nebezpečnému přehřátí.
- Před prováděním jakéhokoli čištění nebo výměny filtru odpojte zařízení od hlavního napájení jeho zapojením do zásuvky nebo vypnutím zařízení .

**Před použitím nebulizátoru pro aerosolovou terapii:**

- Kontaktujte svého lékaře. Používejte toto zařízení pouze s léky předepsanými vaším lékařem.
- K terapii používejte příslušenství doporučené vaším lékařem.
- Ověřte, zda lze léky předepsané lékařem použít pro aerosolovou terapii.

#### IV. Analýza běžných problémů

Žádný.	Problém	Analýza	Řešení
1	Zařízení je hlasitější než obvykle.	Kryt filtru je nesprávně připevněn.	Upevněte kryt filtru.
2	Zařízení nepracuje.	Napájení není zapnuto	Zapojte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky a ZAPNĚTE zařízení.
3	Aerosol nevytéká, když je zařízení zapnuté.	Vzduchové trubice nebulizátoru jsou ucpané nebo zdeformované. ----- Lék dochází.	Vyměňte vzduchovou trubici. ----- Přidejte správné množství léku.
4	Ve vzduchové trubici jsou kapky vody.	Koncentrace léku je příliš vysoká nebo vzduchová trubice není po čištění vysušená.	Připojte vzduchovou hadici k hlavní jednotce (zařízení) a ZAPNĚTE zařízení. Pomocí prstů pomalu poklepejte na druhý konec vzduchové trubice, abyste se zbavili zbývajících kapiček vody.

#### V. Skladování, manipulace a doprava

Teplotní rozsah	-10 °C až +65 °C
-----------------	------------------

Rozsah vlhkosti	0–95 %
Rozsah provozních teplot	10 ° C až 40 ° C
Rozsah provozní vlhkosti	0–95 %

Zpracování vyřazené hlavní jednotky, příslušenství a dalších produktů by mělo být prováděno v souladu s předpisy vydanými místními úřady.

## VI. Záruka

Na všechny produkty distribuované naší společností se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou popsány v záručním listu dostupném na našich webových stránkách. obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Prosím, mějte na paměti, že pro účely záruky je třeba uschovat doklad o koupi (účtenka nebo faktura).



**Foshan HongFeng Co., Ltd**

No.4-2 Leqiang Road, Leping Sanshui, Foshan,  
528100, Guangdong, China



**MedNet GmbH**

Borkstrasse 10, 48163, Muenster, Germany



**Timago International Group**

Ossowski Sp. k.

ul. Karpacka 24/12, 43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00

E.: info@timago.com



01/2025 (I)